

Официален вестник

C 280

на Европейския съюз

Година 50

Издание на български език

Информация и известия

23 ноември 2007 г.

Известие №	Съдържание	Страница
II <i>Известия</i>		
ИЗВЕСТИЯ ОТ ИНСТИТУЦИИТЕ И ОРГАНИТЕ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ		
Комисия		
2007/C 280/01	Непротивопоставяне на концентрация, за която е постъпило уведомление (Дело COMP/M.4157 — Wendel Investissement/Groupe Materis) ⁽¹⁾	1
2007/C 280/02	Непротивопоставяне на концентрация, за която е постъпило уведомление (Дело COMP/M.4887 — Doosan/Bobcat) ⁽¹⁾	1
IV <i>Информация</i>		
ИНФОРМАЦИЯ ОТ ИНСТИТУЦИИТЕ И ОРГАНИТЕ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ		
Съвет		
2007/C 280/03	Решение на Съвета от 15 ноември 2007 година за назначаване на един член на Управителния съвет на Европейската агенция за химически продукти	2
Комисия		
2007/C 280/04	Обменен курс на еврото	3
2007/C 280/05	Допълнително съобщение	4

ИНФОРМАЦИЯ ОТ ДЪРЖАВИТЕ-ЧЛЕНКИ

2007/С 280/06	Съобщение на Комисията във връзка с прилагането на Директива 90/396/ЕИО на Съвета за сближаване на законодателствата на държавите членки относно газовите уреди ⁽¹⁾	5
2007/С 280/07	Сведения, които държавите-членки съобщават във връзка с държавната помощ, предоставена в съответствие с Регламент (ЕО) № 1628/2006 на Комисията относно прилагането на членове 87 и 88 от Договора за ЕО националните помощи за регионални инвестиции ⁽¹⁾	16

V *Обявления*

ПРОЦЕДУРИ ОТНОСНО ИЗПЪЛНЕНИЕТО НА ОБЩАТА ТЪРГОВСКА ПОЛИТИКА

Комисия

2007/С 280/08	Известие за изтичане на срока на някои антидъмпингови и изравнителни мерки	18
---------------	--	----

ПРОЦЕДУРИ ОТНОСНО ИЗПЪЛНЕНИЕТО НА ПОЛИТИКАТА НА КОНКУРЕНЦИЯ

Комисия

2007/С 280/09	Предварително уведомление за концентрация (Дело COMP/M.4965 — Arques/Skandinavische Actebis-Landesgesellschaften) ⁽¹⁾	19
---------------	--	----

ДРУГИ АКТОВЕ

Комисия

2007/С 280/10	Публикация на заявление за изменение по член 8, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 509/2006 на Съвета относно селскостопански и хранителни продукти с традиционно специфичен характер	20
---------------	---	----



⁽¹⁾ Текст от значение за ЕИП

II

(Известия)

ИЗВЕСТИЯ ОТ ИНСТИТУЦИИТЕ И ОРГАНИТЕ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ

КОМИСИЯ

Непротивопоставяне на концентрация, за която е постъпило уведомление**(Дело COMP/M.4157 — Wendel Investissement/Groupe Materis)****(текст от значение за ЕИП)**

(2007/C 280/01)

На 30 март 2006 г. Комисията реши да не се противопоставя на горепосочената концентрация, за която е постъпило уведомление, и да я обяви за съвместима с общия пазар. Решението се основава на член 6, параграф 1, буква б) от Регламент (ЕО) № 139/2004 на Съвета. Пълният текст на решението е достъпен само на Френски език и ще се публикува, след като бъдат премахнати всички търговски тайни, които могат да се съдържат в него. Той ще бъде достъпен:

- на страницата, посветена на конкуренцията, на уебсайта Europa (<http://ec.europa.eu/comm/competition/mergers/cases/>). Този сайт предоставя различни средства за подпомагане на достъпа до решения за отделни сливания, включително индекси за търсене по предприятие, по номер на делото, по дата и по отрасъл,
- в електронен формат на уебсайта EUR-Lex под номер 32006M4157. EUR-Lex предоставя онлайн достъп до европейското право (<http://eur-lex.europa.eu>).

Непротивопоставяне на концентрация, за която е постъпило уведомление**(Дело COMP/M.4887 — Doosan/Bobcat)****(текст от значение за ЕИП)**

(2007/C 280/02)

На 19 октомври 2007 г. Комисията реши да не се противопоставя на горепосочената концентрация, за която е постъпило уведомление, и да я обяви за съвместима с общия пазар. Решението се основава на член 6, параграф 1, буква б) от Регламент (ЕО) № 139/2004 на Съвета. Пълният текст на решението е достъпен само на Английски език и ще се публикува, след като бъдат премахнати всички търговски тайни, които могат да се съдържат в него. Той ще бъде достъпен:

- на страницата, посветена на конкуренцията, на уебсайта Europa (<http://ec.europa.eu/comm/competition/mergers/cases/>). Този сайт предоставя различни средства за подпомагане на достъпа до решения за отделни сливания, включително индекси за търсене по предприятие, по номер на делото, по дата и по отрасъл,
- в електронен формат на уебсайта EUR-Lex под номер 32007M4887. EUR-Lex предоставя онлайн достъп до европейското право (<http://eur-lex.europa.eu>).

IV

(Информация)

ИНФОРМАЦИЯ ОТ ИНСТИТУЦИИТЕ И ОРГАНИТЕ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ

СЪВЕТ

РЕШЕНИЕ НА СЪВЕТА

от 15 ноември 2007 година

за назначаване на един член на Управителния съвет на Европейската агенция за химически продукти

(2007/C 280/03)

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 1907/2006 на Европейския парламент и на Съвета от 18 декември 2006 г. относно регистрацията, оценката, разрешаването и ограничаването на химикали (REACH), за създаване на Европейска агенция по химикалите ⁽¹⁾, и по-специално член 79 от него,

като има предвид, че:

- (1) Член 79 от Регламент (ЕО) № 1907/2006 предвижда, че Съветът следва да назначи за членове на Управителния съвет на Европейската агенция за химически продукти по един представител от всяка държава-членка.
- (2) С решение от 7 юни 2007 г. ⁽²⁾ Съветът назначи 27 членове на Управителния съвет на Европейската агенция за химически продукти.
- (3) Белгийското правителство е информирало Съвета за своето намерение да замени белгийския представител в Управителния съвет и е представило кандидатурата за нов представител, който следва да се назначи за оставания период до 31 май 2011 г.,

РЕШИ:

Член 1

Г-н Marc LEEMANS, с белгийско гражданство, роден на 1 октомври 1958 г., се назначава за член на Управителния съвет на Европейската агенция за химически продукти на мястото на г-н Maarten ROGGEMAN за периода от 24 ноември 2007 г. до 31 май 2011 г.

Член 2

Настоящото решение се публикува в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Съставено в Брюксел на 15 ноември 2007 година.

За Съвета

Председател

M. DE LURDES RODRIGUES

⁽¹⁾ ОВ L 396, 30.12.2006 г., стр. 1. Поправен в ОВ L 136, 29.5.2007 г., стр. 3.

⁽²⁾ ОВ C 134, 16.6.2007 г., стр. 6.

КОМИСИЯ

Обменен курс на еврото ⁽¹⁾

22 ноември 2007 г.

(2007/С 280/04)

1 евро =

Валута	Обменен курс	Валута	Обменен курс		
USD	щатски долар	1,4829	RON	румънска лея	3,6405
JPY	японска йена	161,22	SKK	словашка крона	33,469
DKK	датска крона	7,4549	TRY	турска лира	1,7773
GBP	лира стерлинг	0,71855	AUD	австралийски долар	1,7011
SEK	шведска крона	9,3290	CAD	канадски долар	1,4628
CHF	швейцарски франк	1,6352	HKD	хонконгски долар	11,5358
ISK	исландска крона	93,52	NZD	новозеландски долар	1,9674
NOK	норвежка крона	8,0255	SGD	сингапурски долар	2,1515
BGN	български лев	1,9558	KRW	южнокорейски вон	1 384,44
CYP	кипърска лира	0,5842	ZAR	южноафрикански ранд	10,0774
CZK	чешка крона	26,765	CNY	китайски юан рен-мин-би	10,9950
EEK	естонска крона	15,6466	HRK	хърватска куна	7,3300
HUF	унгарски форинт	256,64	IDR	индонезийска рупия	13 910,34
LTL	литовски лит	3,4528	MYR	малайзийски рингит	5,0159
LVL	латвийски лат	0,6992	PHP	филипинско песо	64,061
MTL	малтийска лира	0,4293	RUB	руска рубла	36,0820
PLN	полска злота	3,6875	THB	тайландски бат	46,568

⁽¹⁾ Източник: референтен обменен курс, публикуван от Европейската централна банка.

ДОПЪЛНИТЕЛНО СЪОБЩЕНИЕ

(2007/С 280/05)

Допълнително съобщение на съобщение на Комисията (2007/С 275/05) ⁽¹⁾ за определяне на наличното количество за първото полугодие на 2008 г. на някои продукти от сектора на млякото и млечните продукти в рамките на някои открити от Общността квоти за внос с произход от Исландия (Приложение I.I, Регламент (ЕО) № 2535/2001 на Комисията ⁽²⁾)

ПРИЛОЖЕНИЕ I.I

Продукти с произход от Исландия	
Номер на квотата	Количество (в kg)
09.4205	175 001
09.4206	460 000

⁽¹⁾ ОВ С 275, 16.11.2007 г., стр. 6.

⁽²⁾ ОВ L 341, 22.12.2001 г., стр. 29. Регламент, последно изменен с Регламент (ЕО) № 487/2007 (ОВ L 114, 1.5.2007 г., стр. 8).

ИНФОРМАЦИЯ ОТ ДЪРЖАВИТЕ-ЧЛЕНКИ

Съобщение на Комисията във връзка с прилагането на Директива 90/396/ЕИО на Съвета за сближаване на законодателствата на държавите членки относно газовите уреди

(текст от значение за ЕИП)

(Публикуване заглавията и номерата на хармонизираните стандарти, попадащи в обсега на директивата)

(2007/C 280/06)

ЕОС (*)	Заглавие и номер на хармонизирания стандарт (и референтен документ)	Номер на заменен стандарт	Дата на прекратяване на презумпцията за съответствие на заменения стандарт (Забележка 1)
CEN	EN 26:1997 Нагреватели газови бързонагриващи с атмосферна горелка за затопляне на вода за санитарни нужди	—	
	EN 26:1997/A1:2000	Забележка 3	Просрочена дата (18.7.2001 г.)
	EN 26:1997/A3:2006	Забележка 3	Просрочена дата (30.6.2007 г.)
	EN 26:1997/AC:1998		
CEN	EN 30-1-1:1998 Битови газови уреди за готвене — Част 1-1: Безопасност — Общи положения	—	
	EN 30-1-1:1998/A1:1999	Забележка 3	Просрочена дата (30.9.1999 г.)
	EN 30-1-1:1998/A2:2003	Забележка 3	Просрочена дата (29.2.2004 г.)
	EN 30-1-1:1998/A3:2005	Забележка 3	Просрочена дата (31.12.2005 г.)
	EN 30-1-1:1998/A2:2003/AC:2004		
CEN	EN 30-1-2:1999 Битови газови уреди за готвене — Част 1-2: Безопасност — Уреди с фурни и/или грилове с принудителна конвекция	—	
CEN	EN 30-1-3:2003 + A1:2006 Битови газови уреди за готвене — Част 1-3: Безопасност — Уреди със стъклокерамични плотове	EN 30-1-3:2003	Просрочена дата (30.6.2007 г.)
CEN	EN 30-1-4:2002 Битови газови уреди за готвене — Част 1-4: Безопасност — Уреди с една или повече горелки с автоматична система за управление на горелката	—	
	EN 30-1-4:2002/A1:2006	Забележка 3	Просрочена дата (30.6.2007 г.)

ЕОС (*)	Заглавие и номер на хармонизирания стандарт (и референтен документ)	Номер на заменен стандарт	Дата на прекратяване на презумпцията за съответ- ствие на заменения стандарт (Забележка 1)
CEN	EN 30-2-1:1998 Битови газови уреди за готвене — Част 2-1: Рационално използване на енергията — Общи положения	—	
	EN 30-2-1:1998/A1:2003	Забележка 3	Просрочена дата (10.12.2004 г.)
	EN 30-2-1:1998/A2:2005	Забележка 3	Просрочена дата (11.11.2005 г.)
	EN 30-2-1:1998/A1:2003/AC:2004		
CEN	EN 30-2-2:1999 Битови газови уреди за готвене — Част 2-2: Рационално използване на енергията — Уреди с фурни и/или грилове с принудителна конвекция	—	
CEN	EN 88:1991 Регулатори на налягане за газови уреди за входящи налягания до 200 mbar	—	
	EN 88:1991/A1:1996	Забележка 3	Просрочена дата (17.7.1997 г.)
CEN	EN 89:1999 Битови газови нагревателни уреди за затопяне и съхранение на топла вода	—	
	EN 89:1999/A1:1999	Забележка 3	Просрочена дата (17.10.2000 г.)
	EN 89:1999/A2:2000	Забележка 3	Просрочена дата (18.7.2001 г.)
	EN 89:1999/A3:2006	Забележка 3	Просрочена дата (30.6.2007 г.)
	EN 89:1999/A4:2006	Забележка 3	Просрочена дата (30.6.2007 г.)
CEN	EN 125:1991 Устройства за контрол на пламъка на газови уреди — Термоелектрически устрой- ства за контрол на пламъка	—	
	EN 125:1991/A1:1996	Забележка 3	Просрочена дата (17.7.1997 г.)
CEN	EN 126:2004 Многофункционални устройства за управление на газови уреди	EN 126:1995	Просрочена дата (10.12.2004 г.)
CEN	EN 161:2007 Автоматични предпазно-отсекателни клапани за газови горелки и съоръжения	EN 161:2001	Просрочена дата (31.7.2007 г.)
CEN	EN 203-1:2005 Газови уреди за затопяне на храна — Част 1: Общи правила за безопасност	EN 203-1:1992	31.12.2008 г.
CEN	EN 203-2-1:2005 Газови уреди за затопяне на храна — Част 2-1: Специфични изисквания — Открити горелки и wok горелки	EN 203-2:1995	31.12.2008 г.

ЕОС (*)	Заглавие и номер на хармонизирания стандарт (и референтен документ)	Номер на заменен стандарт	Дата на прекратяване на презумпцията за съответ- ствие на заменения стандарт (Забележка 1)
CEN	EN 203-2-2:2006 Газови уреди за затопляне на храна — Част 2-2: Специфични изисквания — Фурни	EN 203-2:1995	31.12.2008 г.
CEN	EN 203-2-3:2005 Газови уреди за затопляне на храна — Част 2-3: Специфични изисквания — Тави за варене	EN 203-2:1995	31.12.2008 г.
CEN	EN 203-2-4:2005 Газови уреди за затопляне на храна — Част 2-4: Специфични изисквания — Съдове за пържене	EN 203-2:1995	31.12.2008 г.
CEN	EN 203-2-6:2005 Газови уреди за затопляне на храна — Част 2-6: Специални изисквания — Нагреватели за гореща вода за напитки	EN 203-2:1995	31.12.2008 г.
CEN	EN 203-2-7:2007 Газови уреди за затопляне на храна — Част 2-7: Специфични изисквания — Преносими фурни и скари	EN 203-2:1995	31.12.2008 г.
CEN	EN 203-2-8:2005 Газови уреди за затопляне на храна — Част 2-8: Специални изисквания — Тигани за печене и плочи за печене на паеля	EN 203-2:1995	31.12.2008 г.
CEN	EN 203-2-9:2005 Газови уреди за затопляне на храна — Част 2-9: Специални изисквания — Плочи за нагриване, плочи за затопляне и тигани за печене	EN 203-2:1995	31.12.2008 г.
CEN	EN 203-2-10:2007 Газови уреди за затопляне на храна — Част 2-10: Специфични изисквания — Грилове на въглища	EN 203-2:1995	31.12.2008 г.
CEN	EN 203-2-11:2006 Газови уреди за затопляне на храна — Част 2-11: Специфични изисквания — Плотове за печене/варене на тестени изделия	EN 203-2:1995	31.12.2008 г.
CEN	EN 257:1992 Механични терморегулатори за газови уреди	—	
	EN 257:1992/A1:1996	Забележка 3	Просрочена дата (17.7.1997 г.)
CEN	EN 297:1994 Газови котли за централно отопление — Котли тип B11 и B11BS с атмосферни горелки, с номинална топлинна мощност не по-голяма от 70 kW	—	
	EN 297:1994/A3:1996	Забележка 3	Просрочена дата (24.2.1998 г.)
	EN 297:1994/A5:1998	Забележка 3	Просрочена дата (31.12.1998 г.)
	EN 297:1994/A2:1996	Забележка 3	Просрочена дата (29.10.2002 г.)
	EN 297:1994/A6:2003	Забележка 3	Просрочена дата (23.12.2003 г.)
	EN 297:1994/A4:2004	Забележка 3	Просрочена дата (11.6.2005 г.)
	EN 297:1994/A2:1996/AC:2006		

ЕОС (*)	Заглавие и номер на хармонизирания стандарт (и референтен документ)	Номер на заменен стандарт	Дата на прекратяване на презумцията за съответ- ствие на заменения стандарт (Забележка 1)
CEN	EN 298:2003 Системи за автоматичен контрол на горенето за газови горелки и газови уреди, със или без вентилатор	EN 298:1993	Просрочена дата (30.9.2006 г.)
CEN	EN 303-3:1998 Котли отоплителни — Част 3: Газови котли за централно отопление — Монтажна група състояща се от корпуса на котела и горелката с принудителна циркулация	—	
	EN 303-3:1998/A2:2004	Забележка 3	Просрочена дата (11.6.2005 г.)
	EN 303-3:1998/AC:2006		
CEN	EN 303-7:2006 Отоплителни котли — Част 7: Газови котли за централно отопление снабдени с горелки с принудително впръскване с номинално топлинно натоварване не по-голямо от 1 000 kW	—	
CEN	EN 377:1993 Смазки, предназначени за газови уреди и устройства за контрол, с изключение на тези, които се използват в производствени процеси	—	
	EN 377:1993/A1:1996	Забележка 3	Просрочена дата (11.6.2005 г.)
CEN	EN 416-1:1999 Окачени тръбни лъчисти газови нагреватели с единична горелка — Част 1: Безопасност	—	
	EN 416-1:1999/A1:2000	Забележка 3	Просрочена дата (18.7.2001 г.)
	EN 416-1:1999/A2:2001	Забележка 3	Просрочена дата (31.1.2002 г.)
	EN 416-1:1999/A3:2002	Забележка 3	Просрочена дата (31.10.2002 г.)
CEN	EN 416-2:2006 Недомакински окачени тръбни лъчисти газови нагреватели с единична горелка — Част 2: Рационално използване на енергията	—	
CEN	EN 419-1:1999 Недомакински окачени светещи лъчисти газови нагреватели — Част 1: Безопасност	—	
	EN 419-1:1999/A1:2000	Забележка 3	Просрочена дата (18.7.2001 г.)
	EN 419-1:1999/A2:2001	Забележка 3	Просрочена дата (31.1.2002 г.)
	EN 419-1:1999/A3:2002	Забележка 3	Просрочена дата (9.9.2003 г.)
CEN	EN 419-2:2006 Недомакински окачени светещи лъчисти газови нагреватели — Част 2: Рационално използване на енергията	—	

ЕОС (*)	Заглавие и номер на хармонизирания стандарт (и референтен документ)	Номер на заменен стандарт	Дата на прекратяване на презумпцията за съответ- ствие на заменения стандарт (Забележка 1)
CEN	EN 437:2003 Газове за изпитване — Налягания за изпитване — Категории на уредите	EN 437:1993	Просрочена дата (23.12.2003 г.)
CEN	EN 449:2002 Изисквания за отоплителни уреди работещи с втечен въглеродороден газ — Отопителни уреди без комин за бита (включително уреди с дифузионно катали- тично горене)	EN 449:1996	Просрочена дата (2.7.2003 г.)
CEN	EN 461:1999 Изисквания за уреди за втечен въглеродороден газ — Недомакински нагреватели без комин с топлинна мощност не превишаваща 10 kW	—	
	EN 461:1999/A1:2004	Забележка 3	Просрочена дата (10.12.2004 г.)
CEN	EN 483:1999 Котли газови за централно отопление — Котли тип С с номинална топлинна мощност не по-голяма от 70 kW	—	
	EN 483:1999/A2:2001	Забележка 3	Просрочена дата (31.1.2002 г.)
	EN 483:1999/A2:2001/AC:2006		
CEN	EN 484:1997 Изисквания за газови уреди, предназначени за втечен въглеродороден газ — Самостоятелни котлони, включително и такива с грил за работа на открито	—	
CEN	EN 497:1997 Изисквания за газови уреди, предназначени за втечен въглеродороден газ — Многофункционални горелки за нагряване за работа на открито	—	
CEN	EN 498:1997 Изисквания за газови уреди, предназначени за втечен въглеродороден газ — Уреди за печене (барбекюта) за работа на открито	—	
CEN	EN 509:1999 Газови уреди с декоративен ефект от горенето	—	
	EN 509:1999/A1:2003	Забележка 3	Просрочена дата (31.12.2003 г.)
	EN 509:1999/A2:2004	Забележка 3	Просрочена дата (30.6.2005 г.)
CEN	EN 521:2006 Изисквания за уреди предназначени за втечен въглеродороден газ — Портативни уреди под налягане за втечен въглеродороден газ в газова фаза	EN 521:1998	Просрочена дата (31.8.2006 г.)
CEN	EN 525:1997 Газови отоплителни уреди с принудителна конвекция за директно отопление на въздуха с номинална топлинна мощност не по-голяма от 300 kW	—	
CEN	EN 549:1994 Материали от каучук за уплътнения и мембрани за газови уреди и газови съоръжения	EN 279:1991 EN 291:1992	Просрочена дата (31.12.1995 г.)

ЕОС (*)	Заглавие и номер на хармонизирания стандарт (и референтен документ)	Номер на заменен стандарт	Дата на прекратяване на презумпцията за съответ- ствие на заменения стандарт (Забележка 1)
CEN	EN 613:2000 Самостоятелни конвекционни нагреватели с горими газове	—	
	EN 613:2000/A1:2003	Забележка 3	Просрочена дата (23.12.2003 г.)
CEN	EN 621:1998 Газови промишлени отоплителни уреди с принудителна конвекция за отопление на въздуха в обществени сгради с номинална топлинна мощност не по-голяма от 300 kW, без вентилатор за пренасяне на въздуха за горене и/или продуктите от изгаряне	—	
	EN 621:1998/A1:2001	Забележка 3	Просрочена дата (31.3.2002 г.)
CEN	EN 624:2000 Изисквания за уреди работещи с LPG — Нагревателни съоръжения с LPG, с изолиран горивен кръг, за инсталиране в превозни средства и плавателни съдове	—	
CEN	EN 625:1995 Газови котли за централно отопление — Специфични изисквания за работата на комбинирани битови котли за топла вода с номинална топлинна мощност не по-голяма от 70 kW	—	
CEN	EN 656:1999 Газови котли за централно отопление — Котли тип В с номинална топлинна мощност по-голяма от 70 kW, но не по-голяма от 300 kW	—	
CEN	EN 676:2003 Автоматични газови горелки с принудителна циркулация	EN 676:1996	Просрочена дата (8.4.2004 г.)
CEN	EN 677:1998 Газови котли за централно отопление — Специфични изисквания към кондензни котли с номинална топлинна мощност не по-голяма от 70 kW	—	
CEN	EN 732:1998 Изисквания към уреди, предназначени за втечен въглеродороден газ — Абсорбционни хладилници	—	
CEN	EN 751-1:1996 Материали за уплътнение на метални резбови съединения в контакт с газове от 1-ви, 2-ри и 3-ти клас и с топла вода — Част 1: Анаеробни смеси за уплътнение	—	
CEN	EN 751-2:1996 Материали за уплътнение на метални резбови съединения в контакт с газове от 1-ви, 2-ри и 3-ти клас и с топла вода — Част 2: Невтвърдяващи се смеси за уплътнение	—	
CEN	EN 751-3:1996 Материали за уплътнение на метални резбови съединения в контакт с газове от 1-ви, 2-ри и 3-ти клас и с топла вода — Част 3: Порьозни ленти от PTFE	—	
	EN 751-3:1996/AC:1997		

ЕОС (*)	Заглавие и номер на хармонизирания стандарт (и референтен документ)	Номер на заменен стандарт	Дата на прекратяване на презумпцията за съответ- ствие на заменения стандарт (Забележка 1)
CEN	EN 777-1:1999 Системи с окачени тръбни лъчисти газови нагреватели за домакински цели с няколко горелки — Част 1: Система D. Безопасност	—	
	EN 777-1:1999/A1:2001	Забележка 3	Просрочена дата (31.8.2001 г.)
	EN 777-1:1999/A2:2001	Забележка 3	Просрочена дата (31.1.2002 г.)
	EN 777-1:1999/A3:2002	Забележка 3	Просрочена дата (31.10.2002 г.)
CEN	EN 777-2:1999 Системи с окачени тръбни лъчисти газови нагреватели за домакински цели с няколко горелки — Част 2: Система E. Безопасност	—	
	EN 777-2:1999/A1:2001	Забележка 3	Просрочена дата (31.8.2001 г.)
	EN 777-2:1999/A2:2001	Забележка 3	Просрочена дата (31.1.2002 г.)
	EN 777-2:1999/A3:2002	Забележка 3	Просрочена дата (31.10.2002 г.)
CEN	EN 777-3:1999 Системи с окачени тръбни лъчисти газови нагреватели за домакински цели с няколко горелки — Част 3: Система F. Безопасност	—	
	EN 777-3:1999/A1:2001	Забележка 3	Просрочена дата (31.8.2001 г.)
	EN 777-3:1999/A2:2001	Забележка 3	Просрочена дата (31.1.2002 г.)
	EN 777-3:1999/A3:2002	Забележка 3	Просрочена дата (31.10.2002 г.)
CEN	EN 777-4:1999 Системи с окачени тръбни лъчисти газови нагреватели за домакински цели с няколко горелки — Част 4: Система H. Безопасност	—	
	EN 777-4:1999/A1:2001	Забележка 3	Просрочена дата (31.8.2001 г.)
	EN 777-4:1999/A2:2001	Забележка 3	Просрочена дата (31.1.2002 г.)
	EN 777-4:1999/A3:2002	Забележка 3	Просрочена дата (31.10.2002 г.)
CEN	EN 778:1998 Газови отоплителни битови уреди с принудителна конвекция за отопление на въздуха с номинална топлинна мощност не по-голяма от 70 kW, без вентилатор за пренасяне на въздуха за горене и/или продуктите от изгаряне	—	
	EN 778:1998/A1:2001	Забележка 3	Просрочена дата (31.3.2002 г.)

ЕОС (*)	Заглавие и номер на хармонизирания стандарт (и референтен документ)	Номер на заменен стандарт	Дата на прекратяване на презумцията за съответствие на заменения стандарт (Забележка 1)
CEN	EN 1020:1997 Газови отоплителни уреди с принудителна конвекция за отопление на въздуха в обществени сгради с номинална топлинна мощност не по-голяма от 300 kW, включващи вентилатор за пренасяне на въздуха за горене и/или продуктите от изгаряне	—	
	EN 1020:1997/A1:2001	Забележка 3	Просрочена дата (31.3.2002 г.)
CEN	EN 1106:2001 Ръчно задвижвани кранове за газови уреди	—	
CEN	EN 1196:1998 Газови отоплителни битови и промишлени уреди за отопление на въздух — Допълнителни изисквания към кондензиращия въздух в отоплителните уреди	—	
CEN	EN 1266:2002 Конвекторни отоплители предназначени за горим газ с вграден вентилатор, който спомага за пренасяне на въздуха за горене и/или горими газове	—	
	EN 1266:2002/A1:2005	Забележка 3	Просрочена дата (28.2.2006 г.)
CEN	EN 1319:1998 Битови газови нагреватели за отопляване на помещения с вентилатор, който снабдява с въздух горенето, с номинална топлинна мощност не по-голяма от 70 kW	—	
	EN 1319:1998/A2:1999	Забележка 3	Просрочена дата (17.10.2000 г.)
	EN 1319:1998/A1:2001	Забележка 3	Просрочена дата (31.3.2002 г.)
CEN	EN 1458-1:1999 Домашни сушилни с пряко подаване на горим газ от видове B22D и B23D с номинално топлинно натоварване не по-голямо от 6 kW — Част 1: Безопасност	—	
CEN	EN 1458-2:1999 Домашни сушилни с пряко подаване на горим газ от видове B22D и B23D с номинално топлинно натоварване не по-голямо от 6 kW — Част 2: Рационално използване на енергията	—	
CEN	EN 1596:1998 Изисквания за уреди с втечен въгледороден газ — Преносими и стационарни промишлени нагреватели с принудителна конвекция на въздуха и директно запалване	—	
	EN 1596:1998/A1:2004	Забележка 3	Просрочена дата (10.12.2004 г.)
CEN	EN 1643:2000 Системи за проверка на вентил за автоматични отсекателни вентили за газови горелки и газови уреди	—	

ЕОС (*)	Заглавие и номер на хармонизирания стандарт (и референтен документ)	Номер на заменен стандарт	Дата на прекратяване на презумпцията за съответствие на заменения стандарт (Забележка 1)
CEN	EN 1854:2006 Устройства за контрол на налягането за газови горелки и газови уреди	EN 1854:1997	Просрочена дата (4.11.2006 г.)
CEN	EN 12067-1:1998 Устройство за управление разпределението на газ/въздух в газови горелки и газови уреди — Част 1: Пневматичен тип	—	
	EN 12067-1:1998/A1:2003	Забележка 3	Просрочена дата (23.12.2003 г.)
CEN	EN 12067-2:2004 Устройства за управление на отношението газ/въздух за газови горелки и газови уреди — Част 2: Електронен тип	—	
CEN	EN 12078:1998 Нулеви регулатори за налягане за газови горелки и газови уреди	—	
CEN	EN 12244-1:1998 Перални на директно горим газ с номинална топлинна мощност не по-голяма от 20 kW — Част 1: Безопасност	—	
CEN	EN 12244-2:1998 Перални на директно горим газ с номинална топлинна мощност не по-голяма от 20 kW — Част 2: Рационално използване на енергията	—	
CEN	EN 12309-1:1999 Газови абсорбционни и адсорбционни климатизатори и/или термпомпи, с номинално топлинно натоварване не по-голямо от 70 kW — Част 1: Безопасност	—	
CEN	EN 12309-2:2000 Газови абсорбционни и адсорбционни климатизатори и/или термпомпи, с номинално топлинно натоварване не по-голямо от 70 kW — Част 2: Рационално използване на енергията	—	
CEN	EN 12669:2000 Директни газови вентилатори за топъл въздух използвани за оранжерии и за допълнително отопление за нежилищни помещения	—	
CEN	EN 12752-1:1999 Газови барабанны сушилни тип В с номинално топлинно натоварване не по-голямо от 20 kW — Част 1: Безопасност	—	
CEN	EN 12752-2:1999 Газови барабанны сушилни тип В с номинално топлинно натоварване не по-голямо от 20 kW — Част 2: Рационално използване на енергията	—	
CEN	EN 12864:2001 Нерегулируеми регулатори за ниско налягане, които имат максимално изходящо налягане по-малко от или равно на 200 mbar, които са с капацитет по малък от или равен на 4 kg/h и свързаните с тях устройства за безопасност за бутан, пропан или тяхните смеси	—	
	EN 12864:2001/A1:2003	Забележка 3	Просрочена дата (10.12.2004 г.)
	EN 12864:2001/A2:2005	Забележка 3	Просрочена дата (28.2.2006 г.)

ЕОС ⁽¹⁾	Заглавие и номер на хармонизирания стандарт (и референтен документ)	Номер на заменен стандарт	Дата на прекратяване на презумпцията за съответствие на заменения стандарт (Забележка 1)
CEN	EN 13278:2003 Газови отоплителни уреди с открита горивна камера	—	
CEN	EN 13611:2000 Устройства за безопасност и контрол на газови горелки и газови уреди — Общи изисквания	—	
	EN 13611:2000/A1:2004	Забележка 3	Просрочена дата (30.6.2005 г.)
CEN	EN 13785:2005 Регулатори, с които са с капацитет до 100 kg/h включително, които имат максимално номинално изходящо налягане до 4 bar включително, различни от тези, които отговарят на EN 12864 и свързаните с тях устройства за безопасност за бутан, пропан или тяхните	—	
	EN 13785:2005/AC:2007		
CEN	EN 13786:2004 Автоматично превключващи вентили, които имат максимално изходящо налягане до 4 bar включително с капацитет до 100 kg/h включително и свързаните с тях устройства за безопасност за бутан, пропан или тяхните смеси	—	
CEN	EN 13836:2006 Газови котли за централно отопление — Котли тип В с номинална топлинна мощност по-голяма от 300 kW, но не по-голяма от 1 000 kW	—	
CEN	EN 14438:2006 Вградени газови уреди за затопляне на повече от едно помещение	—	
CEN	EN 14543:2005 Изисквания за уреди работещи с втечен въглеродороден газ — Отоплителни уреди с чашрообразен купол за тераси — Лъчисти нагреватели без вентилационна тръба, предназначени за работа на открито или в напълно проветрено пространство	—	
CEN	EN 15033:2006 Изоллирана камера за нагревателни уреди за затопляне и съхранение на топла вода за санитарни нужди използвани в пътни превозни средства и плавателни съдове, използващи LPG	—	

⁽¹⁾ ЕОС: Европейска организация по стандартизация:

— CEN: rue de Stassart 36, B-1050, Brussels, тел. (32-2) 550 08 11; факс (32-2) 550 08 19 (<http://www.cenorm.be>)

— CENELEC: rue de Stassart 35, B-1050 Brussels, тел. (32-2) 519 68 71; факс (32-2) 519 69 19 (<http://www.cenelec.org>)

— ETSI: 650, route des Lucioles, F-06921 Sophia Antipolis, тел. (33) 492 94 42 00; факс (33) 493 65 47 16 (<http://www.etsi.org>).

Забележка 1 По принцип датата на прекратяване на презумпцията за съответствие съпада с датата на отменяне („dow“), определена от Европейската организация по стандартизация; Обръща се внимание на потребителите на тези стандарти, че в някои изключителни случаи тези дати не съвпадат.

Забележка 3 В случай на изменения, съответният стандарт се състои от EN CCCC:YYYY, неговите предходни изменения, ако има такива, и въпросното ново изменение. Замененият стандарт (колона 3) се състои от EN CCCC:YYYY и неговите предходни изменения, ако има такива, но без въпросното ново изменение. На посочената дата спира действието на презумпцията за съответствие на заменения стандарт с основните изисквания на директивата.

Бележка:

- Информация относно наличието на стандартите може да се получи или от европейските организации по стандартизация, или от националните органи по стандартизация, списъкът на които е приложен към Директива 98/34/ЕО на Европейския парламент и на Съвета ⁽¹⁾, изменена с Директива 98/48/ЕО ⁽²⁾.
- Публикуването на номерата в *Официален вестник на Европейския съюз* не означава, че стандартите са достъпни на всички езици на Общността.
- Този списък замества всички предходни списъци, публикувани в *Официален вестник на Европейския съюз*. Комисията гарантира актуализирането на този списък. (тази бележка да бъде включена само в случай на консолидиран списък).

Повече информация относно хармонизирани стандарти може да се намери в Интернет на адрес:
<http://ec.europa.eu/enterprise/newapproach/standardization/harmstds/>

⁽¹⁾ ОВ L 204, 21.7.1998 г., стр. 37.

⁽²⁾ ОВ L 217, 5.8.1998 г., стр. 18.

Сведения, които държавите-членки съобщават във връзка с държавната помощ, предоставена в съответствие с Регламент (ЕО) № 1628/2006 на Комисията относно прилагането на членове 87 и 88 от Договора за ЕО националните помощи за регионални инвестиции

(текст от значение за ЕИП)

(2007/C 280/07)

Помощ №	XR 140/07
Държава-членка	Гърция
Регион	87(3)(а), 87(3)(с)
Наименование на схемата за помощи или име на предприятието-получател на добавката от помощи <i>ad hoc</i>	Καθεστώς ενισχύσεων για πολύ μικρές επιχειρήσεις δευτερογενούς και τριτογενούς τομέα, σε μέλη αγροτικού νοικοκυριού και σε κατοίκους ή μη της υπαίθρου, στο πλαίσιο εφαρμογής Μέτρων του Άξονα 3 και 4 του Προγράμματος Αγροτικής Ανάπτυξης της Ελλάδας 2007-2013/kathestos enisxyseon gia poly mikres epixeiriseis defterogenous kai tritogenous tomea se meli agrotikou noikokyriou kai se katoukous i mi tis uraithrou, sto plasio efarmogis metron tou axona 3 kai 4 tou Programmatos agrotikis anaptyxis tis Elladas 2007-2013
Правно основание	Ν. 2065/92, άρθρο 39 παρ. 10 (ФЕК 113/Α'92) «περί εγκρίσεως οικονομικών ενισχύσεων από τους Υπουργούς Οικονομικών και Γεωργίας»
Вид мерки	Схема за предоставяне на помощ
Годишен бюджет	163,3 милиона EUR
Максимален интензитет на помощта	40 % В съответствие с член 4 от регламента
Дата на изпълнение	1.1.2008 г.
Времетраене	31.12.2013 г.
Икономически отрасли	Всички сектори, които имат право да кандидатстват за помощ за регионални инвестиции
Название и адрес на предоставящия орган	Υπουργείο Αγροτικής Ανάπτυξης, Υπηρεσία Διαχείρισης ΕΠΑ Αγροτική Ανάπτυξη/ Υπουργείο Αγροτικής Ανάπτυξης, Υπηρεσία Διαχείρισης ΕΠΑ Αγροτική Ανάπτυξη Τηλ. (30) 210 527 50 83 E-mail: vskandalis@mnec.gr
Интернет адреса на публикацията на схемата за помощта	www.agrotikianaptixi.gr
Други сведения	—
Помощ №	XR 165/07
Държава-членка	Полша
Регион	Łódzkie
Наименование на схемата за помощи или име на предприятието-получател на добавката от помощи <i>ad hoc</i>	Program pomocy regionalnej miasta Łodzi na wspieranie nowych inwestycji i tworzenie związanych z nimi nowych miejsc pracy przy wykorzystaniu nowoczesnych technologii
Правно основание	Art. 7 ust. 3 ustawy z dnia 12 stycznia 1991 r. o podatkach i opłatach lokalnych (Dz.U. z 2006 r. nr 121, poz. 844, z późn. zm.) Uchwała nr VIII/138/07 Rady Miejskiej w Łodzi z dnia 28 marca 2007 r. w sprawie zwolnień od podatku od nieruchomości w ramach pomocy regionalnej na wspieranie nowych inwestycji i tworzenie związanych z nimi nowych miejsc pracy przy wykorzystaniu nowoczesnych technologii

Вид мерки	Схема за предоставяне на помощ
Годишен бюджет	2 милиона PLN
Максимален интензитет на помощта	50 % В съответствие с член 4 от регламента
Дата на изпълнение	9.6.2007 г.
Времетраене	31.12.2013 г.
Икономически отрасли	Всички сектори, които имат право да кандидатстват за помощ за регионални инвестиции
Название и адрес на предоставящия орган	Rada Miejska w Łodzi, Prezydent Miasta Łodzi Kontakt: Michał Łyczek — Z-ca Dyrektora Wydziału Finansowego Adres: ul. Piotrkowska 104, PL-90-004 Łódź Tel. (48-42) 638 47 10 E-mail: m.lyczek@uml.lodz.pl
Интернет адреса на публикацията на схемата за помощта	http://bip.uml.lodz.pl/_plik.php?id=8332
Други сведения	—

V

(Обявления)

ПРОЦЕДУРИ ОТНОСНО ИЗПЪЛНЕНИЕТО НА ОБЩАТА ТЪРГОВСКА
ПОЛИТИКА

КОМИСИЯ

Известие за изтичане на срока на някои антидъмпингови и изравнителни мерки

(2007/C 280/08)

След публикуване на известие за предстоящото изтичане на срока на мерките ⁽¹⁾, след което не бе получено заявление за преразглеждане, Комисията уведомява, че срока на антидъмпинговите и изравнителните мерки, споменати по-долу скоро ще изтече.

Настоящото известие е публикувано в съответствие с член 11, параграф 2 на Регламент (ЕО) № 384/96 на Съвета от 22 декември 1995 г. относно защитата срещу дъмпинговия внос от държави, които не са членки на Европейската общност ⁽²⁾ и в съответствие с член 18, параграф 4 от Регламент (ЕО) № 2026/97 на Съвета от 6 октомври 1997 г. относно защитата срещу субсидирания внос от държави, които не са членки на Европейската общност ⁽³⁾.

Частичното междинно преразглеждане, започнато съгласно член 19 от Регламент (ЕО) № 2026/97 с цел проучване на наличието и равнището на определени субсидии, е съответно приключено ⁽⁴⁾.

Продукт	Страна(и) на произход или износ	Мерки	Позоваване	Дата на изтичане на срока
Текстурирани прежди от полиестерни нишки (PTY)	Индия	Антидъмпингово мито	Регламент (ЕО) № 2093/2002 на Съвета (ОВ L 323, 28.11.2002 г., стр. 1)	29.11.2007 г.
Текстурирани прежди от полиестерни нишки (PTY)	Индия	Изравнително мито	Регламент (ЕО) № 2094/2002 на Съвета (ОВ L 323, 28.11.2002 г., стр. 21)	29.11.2007 г.

⁽¹⁾ ОВ С 52, 7.3.2007 г., стр. 16.

⁽²⁾ ОВ L 56, 6.3.1996 г., стр. 1. Регламент, последно изменен с Регламент (ЕО) № 2117/2005 (ОВ L 340, 23.12.2005 г., стр. 17).

⁽³⁾ ОВ L 288, 21.10.1997 г., стр. 1. Регламент, последно изменен с Регламент (ЕО) № 461/2004 (ОВ L 77, 13.3.2004 г., стр. 12).

⁽⁴⁾ ОВ С 210, 8.9.2007 г., стр. 5.

ПРОЦЕДУРИ ОТНОСНО ИЗПЪЛНЕНИЕТО НА ПОЛИТИКАТА НА КОНКУРЕНЦИЯ

КОМИСИЯ

Предварително уведомление за концентрация

(Дело COMP/M.4965 — Arques/Skandinavische Actebis-Landesgesellschaften)

(текст от значение за ЕИП)

(2007/C 280/09)

1. На 16 ноември 2007 г. Комисията получи уведомление за планирана концентрация в съответствие с член 4 от Регламент (ЕО) № 139/2004 на Съвета ⁽¹⁾, чрез която предприятие Arques Industries AG („Arques“, Германия) придобива по смисъла на член 3, параграф 1, буква б) от регламента на Съвета контрол над целите предприятия Actebis Computer A/S (Дания), Actebis Computer A/S (Норвегия) и Actebis Computer AB (Швеция) (заедно наричани „Actebis Scandinavian companies“) посредством покупка на акции.

2. Търговските дейности на въпросните предприятия са:

— за Arques и за дъщерните му предприятия: реструктуриране на предприятия; продажба на едро и препродажба на продукти на информационните технологии, събиране на продукти на информационните технологии,

— за Actebis Scandinavian companies: продажба на едро на продукти на информационни технологии.

3. След предварително проучване Комисията констатира, че операцията, за която е уведомена, би могла да попадне в обхвата на Регламент (ЕО) № 139/2004. Въпреки това Комисията си запазва правото на окончателно решение по тази точка.

4. Комисията приканва заинтересованите трети страни да представят евентуалните си забележки по планираната операция.

Забележките трябва да бъдат получени от Комисията не по-късно от 10 дни след датата на настоящата публикация. Забележките могат да се изпращат до Комисията по факс (факс: (32-2) 296 43 01 или 296 72 44) или по пощата с позоваване на COMP/M.4965 — Arques/Skandinavische Actebis-Landesgesellschaften на следния адрес:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussel

(¹) OBL 24, 29.1.2004 г., стр. 1.

ДРУГИ АКТОВЕ

КОМИСИЯ

Публикация на заявление за изменение по член 8, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 509/2006 на Съвета относно селскостопански и хранителни продукти с традиционно специфичен характер

(2007/С 280/10)

Тази публикация предоставя право на възражение в съответствие с член 9 от Регламент (ЕО) № 509/2006 на Съвета. Декларациите за възражение трябва да бъдат получени в Комисията в срок от шест месеца от датата на настоящата публикация.

ЗАЯВЛЕНИЕ ЗА ИЗМЕНЕНИЕ

РЕГЛАМЕНТ (ЕО) № 509/2006 НА СЪВЕТА

Заявление за изменение по член 11 и член 19, параграф 3

„PANELLETS“

ЕО №: ES/TSG/107/0018/29.10.2003

1. **Група-заявител**

Наименование: Federació Catalana de Patisserie

Адрес: Avda Gaudí 28, 1º 2a

Тел. (34) 93 34 80 90 47

Факс (34) 93 436 28 46

E-mail: —

2. **Държава-членка или трети държави**

Испания

3. **Реквизит на спецификацията, за която се отнася изменението**

Наименование на продукта

Запазване на наименованието (член 13, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 509/2006)

Описание и метод на производство

Описание на продукта

Други: Изменение на минималните изисквания и процедури за проверка на специфичните характеристики

4. **Вид на изменението/ята**

Изменение на спецификацията на регистрирания ХТСХ

Временно изменение на спецификацията вследствие въвеждането на задължителни санитарни или фитосанитарни мерки от органите на публичната власт (член 11, параграф 3 от Регламент (ЕО) № 509/2006) (въвеждането на мерките трябва да се докаже)

5. Изменения

5.1. Описание и метод на производство

Съществуват много повече разновидности на този типичен продукт, отколкото е описано в първоначално предоставената на Комисията спецификация, като многообразните местни методи на производство обогатяват продукта.

Panellets, произведени от обикновен марципан

Списъкът на описаните *panellets* не е изчерпателен: описанията на различните видове *panellets* са дадени с информативна цел: всеки сладкар придава на продукта своя собствен стил, като едновременно с това спазва основните определящи характеристики по отношение на съставките и вкуса на продукта.

Кокосови *panellets*

Текстът „йчени белтъци“ се заменя с „яйца“

Лешникови *panellets*

Текстът „йчени белтъци“ се заменя с „яйца“

Panellets, произведени от грубо смлян марципан

Текстът „йчени белтъци“ се заменя с „яйца“

Замяната на яйчените белтъци с цели яйца, със или без добавяне на вода, се дължи на това, че след публикуването на регламента за *panellets* в Официален вестник на Европейския съюз много сладкари обявиха, че според техния опит използването на яйчени белтъци прави *panellets* изключително сухи.

Това не се случва при използването на цели яйца (белтъци и жълтъци), тъй като жълтъкът, освен че подобрява вкуса на продукта, запазва влажността; резултатът са *panellets* с по-правилна форма и с външен вид, който отговаря в по-висока степен на очакванията на клиентите за този вид продукти. Освен това олиото, което се съдържа в бадемите, използвани за производството на марципановата маса или за различните видове *panellets*, може да доведе до голямо омекване на масата (в зависимост от маслеността на бадемите, техния сорт, възраст, реколта и т.н.) Добавянето на цели яйца (белтъци и жълтъци) неутрализира този ефект, придавайки по-голяма твърдост на продукта.

5.2. Описание на продукта

Физични и химични характеристики:

Забранява се единствено добавянето на изкуствени оцветители и следователно добавянето на естествени оцветители е разрешено. Касае се за грешка поради пропуск и считаме, че това изменение не представлява пречка, тъй като не се отразява нито на качеството, нито на традиционния характер на този ръчно изработен продукт. Различни проучвания показаха, че приемането на даден продукт от потребителите зависи до голяма степен от неговия външен вид и следователно и от цвета му. Това е основната причина за използването на оцветители в хранителните продукти. Оцветителите не подобряват качеството на продукта по отношение на годността или на хранителната стойност, а се добавят, за да подобрят външния му вид и да го направят по-привлекателен или за да възстановят загубата на цвят, която се наблюдава по време на процеса на производство. Понеже *panellets* са ръчно изработени продукти, при тях се наблюдават по-големи различия във външния вид отколкото при промишлено изработените продукти. Поради това, сладкарите считат за абсолютно необходимо добавянето на естествени оцветители, характерни за плодовете и зеленчуците, за да се възстанови загубеният или измененият по време на производствения процес цвят, но не и използването на изкуствени оцветители, които биха навредили на качеството на продукта.

5.3. Минимални изисквания и процедури за проверка на специфичните характеристики

Заличаване на прилагателното „ежедневно“ от производствената документация

Заличаването на прилагателното за време „ежедневно“ от производствената документация на *panellets* е оправдано, тъй като производството на *panellets* се извършва на два последователни и точно определени етапа. През първия етап се произвежда обикновения или финия марципан. Този етап може да продължи един или няколко дни, в зависимост от обема на продукцията на съответния сладкар. Впоследствие започва вторият етап, в който се произвеждат различните видове *panellets*. Следователно според сладкарите няма смисъл да се говори за ежедневно регистриране на производството на *panellets*, тъй като въпреки че крайният продукт са *panellets*, тяхното производство започва един или дори няколко дена преди това с добиването на обикновения марципан.

АКТУАЛИЗИРАНА СПЕЦИФИКАЦИЯ НА ПРОДУКТА

РЕГЛАМЕНТ (ЕО) № 509/2006 НА СЪВЕТА

„PANELLETS“

ЕО №: ES/TSG/107/0018/29.10.2003

1. Отговорен отдел в държавата-членка:

Наименование: Subdirección General de Sistemas de Calidad Diferenciada. Dirección General de Alimentación. Secretaría General de Agricultura y Alimentación del Ministerio de Agricultura, Pesca y Alimentación.

Адрес: Paseo Infanta Isabel, 1
E-28071 Madrid

Тел. (34) 913 47 53 97 — (34) 913 47 52 98

Факс (34) 913 47 54 10 — (34) 913 47 51 70

E-mail: sgcaproagro@mapa.es

2. Група-заявител:

Наименование: Federació Catalana de Pastisseria

Адрес: Avda Gaudí 28, 1º, 2a
E-08025 Barcelone

Тел. (34) 93 348 09 47

Факс (34) 93 436 28 46

E-mail: —

Състав: Производители/преработватели (X) Други ()

3. Вид продукт:

Категория 2.3: Сладкарски изделия, хляб, пасти, кексове, бисквити и други тестени изделия.

4. Описание на спецификацията на продукта:

4.1. Наименование: „Panellets“

4.2. Описание и метод на производство: *Panellets* са малки пастички с различни форми, направени основно от марципан и допълнителни съставки, които придават на продукта характерния за него вкус и аромат.

Съществува голямо разнообразие от *panellets*, които се произвеждат от три различни вида марципан: обикновен марципан, грубо смян марципан и фин марципан.

Във видовете *panellets* с плодове към марципановата маса могат да се добавят плодови заготовки (захаросани плодове, конфитюри), като вкусът може да се подсили чрез прибавянето на ароматизиращи вещества. При всички случаи е забранено прибавянето на нишесте (от картофи или сладки картофи), ябълки, консерванти и изкуствени оцветители.

PANELLETS, ПРОИЗВЕДЕНИ ОТ ОБИКНОВЕН МАРЦИПАН

По-долу са описани най-често срещаните видове *panellets*, като този списък не е изчерпателен: описанията на различните видове *panellets* са дадени само с информативна цел: всеки сладкар придава на продукта своя собствен стил, като се придържа към основните определящи характеристики по отношение на съставките и вкуса.

Приготвя се марципанова маса, като към всеки килограм обелени и много фино смлени бадеми се прибавят 1 kg захар и цяло яйце, като при необходимост се добавя вода; омесва се добре и се оставя да престои около 24 часа, докато стане хомогенна маса. След това се оформя и се прибавят различните ароматизиращи вещества. Процентното съдържание на бадемите може да бъде над указаната стойност. Най-често срещаните видове *panellets* са:

а) *Panellets* с ядки от пиния:

Към всеки килограм обикновен марципан се прибавят 10 g настъргана лимонова кора. Масата се разделя на порции от приблизително 20 g, които се овалват в овлажнени с яйце ядки от пиния и се оформят на топчета. След това отново се намазват с яйце. Пекат се на фурна при температура между 280 °C и 290 °C.

Органолептични характеристики	
Цвят	Златисто кафяв
Консистенция	Препечена коричка
Аромат	На ядки от пиния и лимон
Вкус	Ядки от пиния и марципан от бадеми

б) Бадемове *panellets*:

Към всеки килограм обикновен марципан се прибавят 10 g настъргана лимонова кора. Масата се разделя на порции от приблизително 20 g, които се овалват в овлажнени с яйце смлени бадеми и се оформят в продълговата, леко заоблена форма. След това отново се намазват с яйце. Пекат се на фурна при температура между 260 °C и 270 °C.

Органолептични характеристики	
Цвят	Златисто кафяв
Консистенция	Мека вътрешност
Аромат	На ванилия
Вкус	Захаросани печени бадеми

в) Кокосови *panellets*:

Към всеки килограм обикновен марципан се прибавят 150 g настърган кокосов орех, 150 g пудра захар и 100 g яйца. Приготвят се порции от приблизително 25 g във форма на малки неправилни островърхи скалички. Пекат се на фурна при температура между 260 °C и 270 °C.

Органолептични характеристики	
Цвят	Фламбе
Консистенция	Фина препечена коричка и мека вътрешност
Аромат	На кокосов орех
Вкус	Кокосов орех и бадеми

г) Лешникови *panellets*:

Към всеки килограм обикновен марципан се прибавят 150 g фино смлени, печени лешници, 150 g пудра захар и 100 g яйца. Масата се разделя на порции от приблизително 22 g във формата на топчета, които се овалват в кристална захар. В средата на всяко топче се поставя един лешник. Пекат се на фурна при температура между 240 °C и 250 °C.

Органолептични характеристики	
Цвят	Кафяв
Консистенция	Поръсена със захар повърхност
Аромат	На лешници
Вкус	Лешници и марципан от бадеми

д) Портокалови *panellets*:

Към всеки килограм обикновен марципан се прибавят 200 g фино настъргана, захаросана портокалова кора. Масата се разделя на порции от приблизително 26 g с удължена форма, които се овалват в кристална захар. Пекат се на фурна при температура между 240 °C и 250 °C.

Органолептични характеристики	
Цвят	Оранжев
Консистенция	Захаросана коричка и мека вътрешност
Аромат	На портокал
Вкус	Портокал и бадеми

е) Лимонови *panellets*:

Към всеки килограм обикновен марципан се прибавят 10 g настъргана лимонова кора и два жълтъка. Масата се разделя на порции от приблизително 26 g и се оформят топчета, които се овалват в кристална захар. Пекат се при температура между 240 °C и 250 °C.

Органолептични характеристики	
Цвят	Светло жълт
Консистенция	Хрупкава повърхност заради захарта, в която са овалвани и мека вътрешност с малки парченца лимон
Аромат	На лимон
Вкус	Лимон и бадеми

ж) *Panellets* с жълтъци

Към всеки килограм обикновен марципан се прибавят 150 g светъл жълтъчен крем и 1 g ванилия. Масата се разделя на порции от приблизително 26 g и се оформят топчета, които обилно се овалват в пудра захар. Пекат се на фурна при температура между 220 °C и 230 °C.

Органолептични характеристики	
Цвят	Светло жълт
Консистенция	Мека
Аромат	На яйца и бадеми
Вкус	Яйца и бадеми

з) *Panellets* с кафе:

Към всеки килограм обикновен марципан се прибавят 8 g смляно кафе и карамелизирана захар, за да получи желанния цвят. Масата се разделя на порции от приблизително 26 g с удължена форма, които се овалват в пудра захар. Пекат се на фурна при температура между 220 °C и 230 °C.

Органолептични характеристики	
Цвят	Тъмно кафяв
Консистенция	Препечена коричка и мека вътрешност
Аромат	На кафе
Вкус	Кафе и бадеми

и) *Panellets* с ягоди:

Към всеки килограм обикновен марципан се прибавя подходящо количество конфитюр от ягоди и едно яйце. Масата се разделя на порции от приблизително 26 g и се оформят топчета, които се овалват в пудра захар. Пекат се на фурна при температура между 220 °C и 230 °C.

Органолептични характеристики	
Цвят	На ягода
Консистенция	Мека
Аромат	На ягода
Вкус	Ягоди и бадеми

й) *Panellets* със захаросани кестени:

Към всеки килограм обикновен марципан се прибавя 300 g конфитюр от захаросани кестени. Масата се разделя на порции от приблизително 22 g и се оформят топчета, които се овалват в пудра захар. Пекат се на фурна при температура между 220 °C и 230 °C.

Органолептични характеристики	
Цвят	Светло кафяв
Консистенция	Мека
Аромат	На кестени и бадеми
Вкус	Кестени и бадеми

PANELLETS, ПРОИЗВЕДЕНИ ОТ ГРУБО СМЛЯН МАРЦИПАН

Към всеки килограм обикновен марципан (произведен както е описано по-горе) се прибавят 150 g фино смлени бадеми и яйца до постигане на желаната консистенция. Приготвят се порции от по 26 g, които могат да имат различна форма. Традиционни форми са: кестен, гъба, дървена обувка и ленти, пълнени със захаросани плодове и дюли.

PANELLETS, ПРОИЗВЕДЕНИ ОТ ФИН МАРЦИПАН

1 300 g захар се загарява с 400 g вода и 6 g тригия до точката на кипене (118 °C). Прибавят се 1 kg фино смлени бадеми и 200 g гликоза. Масата се оставя да престои 24 часа. След това се рафинира и е готова за използване.

а) *Panellets* във вид на кестени с шоколадова глазура:

Масата фин марципан се разделя на порции от приблизително 18 g и се оформят кестени, които се потапят в шоколадова глазура.

Органолептични характеристики	
Цвят	Кафяв
Консистенция	Коричка отвън и мека вътрешност
Аромат	На шоколад
Вкус	Шоколад и бадеми

б) *Panellets* „Hueso de santo“:

Масата фин марципан се разточва с набраздена точилка. Пълни се с жълтъчен крем, навива се и се разрязва на парчета от приблизително 30 g. Парчетата се желират, поливат се със сироп и се покриват с глазура.

Органолептични характеристики	
Цвят	Бяла захарна глазура
Консистенция	Мека
Аромат	На яйчен жълтък
Вкус	Яйчен жълтък и марципан

- 4.3. *Традиционен характер*: Каталонската литература от XVIII век свидетелства, че вече по това време по улиците на стария град на Барселона всяка година се е чествал празникът на кестените и на *panellets*, които са се консумирали, а и до днес продължават да се консумират, на празника на Все светии, заедно с кестени и сладко вино. На този празник са се излагали големи подноси, на които *panellets* с различна форма и от различни видове са били подредени като картини и живописни фигури. На празника през 1796 г. вече е имало двеста шанда, на които заедно с други продукти са се излагали *panellets*, които са се разигравали на лотария между хората. Този поддържан предимно от сладкарите обичай да се разиграват на лотария *panellets*, се е разпространил в различни по-големи населени места.

Хората носели кошници с *panellets* в църквата, за да ги благословят свещениците. След това заедно ги изяждали на място под формата на общ литургичен акт.

За да се получи представа за броя на консумираните *panellets* в Барселона, е достатъчно да се каже, че през 1920 г. *Forn de Sant Jaume* (една от най-престижните сладкарници в Барселона) е закупила 1 000 kg обелени ядки от пиния само за производството на *panellets* с ядки от пиния. Според сведенията на *Gremio provincial de Pastelería y Confitería de Barcelona* (Местното сдружение на хлебарите и сладкарите в Барселона) през есента на 1999 г. в Барселона и региона са били консумирани приблизително 600 000 kg *panellets*, като най-предпочитани са били *panellets* с ядки от пиния (50 % от консумацията), следвани от бадемовите *panellets* (15 %).

Освен това, от етнографска гледна точка, *panellets*, както и другите сладкарски изделия, които по традиция се консумират на определени празници, имат сакрален характер.

- 4.4. *Описание на продукта*: Органолептични характеристики: тъй като различните видове *panellets* имат различни органолептични характеристики (цвят, вкус, аромат и консистенция), тези характеристики са описани поотделно във всеки от предходните параграфи.

Физични и химични характеристики: различните *panellets* съдържат различни съставки, в зависимост от вида на използвания марципан (обикновен, грубо смлян или фин) и от техния вид. При всички случаи обаче е забранено използването на картофи, сладки картофи, ябълки, консерванти и изкуствени оцветители.

Микробиологични характеристики: микробиологичните критерии, които трябва да се спазват, са установени в съответните санитарни разпоредби за продукти от този вид (Директива 93/43/ЕИО на Съвета от 14 юни 1993 година относно хигиената на храните).

Представяне: *panellets* се продават основно на дребно, в насипно състояние, в сладкарници и други магазини. Когато *panellets* се продават опаковани, кутиите, в които са опаковани, трябва да са етикетирани в съответствие с действащото законодателство.

- 4.5. *Минимални изисквания и процедура за проверка на специфичните характеристики*: *Panellets*, регистрирани като „храна с традиционно специфичен характер“, притежават определени характеристики, които ги отличават от останалите *panellets*. Така при производството на обикновен марципан се използват само изсушени, обелени бадеми, захар и яйца и прибавянето на нишесте (от картофи или сладки картофи), ябълки, консерванти и изкуствени оцветители е забранено.

Трябва да се извършват следните проверки: проверка на органолептичните характеристики; отсъствие на нишесте (чрез тест с разтвор от I₂), на консерванти (сорбинова киселина/сорбат, бензоена киселина/бензоат) и на изкуствени оцветители (чрез високоефективна течна хроматография), и отсъствие на ябълки (чрез определяне на разтворимите растителни влакна по химичен начин). При видовете *panellets*, които не съдържат плодове, тези проверки се извършват върху крайния продукт, докато при видовете, които съдържат плодове, проверките се извършват върху марципановата маса.

Посочените проверки трябва да се извършват от органите за сертификация „Mesa Veritas Español“, както и от други органи, които осигуряват спазването на стандарта EN-45011. Органите за сертификация проверяват системата за контрол на производителя и характеристиките на продукта. Тези органи освен това периодично извършват последващи инспекции.

Органите за сертификация проверяват условията на производство и характеристиките на крайния продукт. Те издават първоначален сертификат на заинтересованите предприятия — производители на *panellets*, които за тази цел трябва да подадат писмено заявление до един от оправомощените органи за сертификация, задължавайки се да спазват съдържащите се в спецификацията на продукта изисквания и да извършват проверките, които гарантират тяхното спазване.

Сладкарите/производителите трябва да съхраняват писмени документи, в които са описани условията на производство и характеристиките на крайния продукт. Освен това те трябва да документират производството на *panellets*.

След като бъде издаден сертификатът за съответствие, органите за сертификация периодично извършват последващи проверки и проверки за потвърждаване, в съответствие със сезонния характер на продукта и с обема на продукцията на всяко производствено предприятие. Спазването на спецификацията на продукта се контролира чрез инспектиране на системата за контрол на производителя, проверка на представените от предприятието документи и чрез проверки на случаен принцип по време на производствения процес.

5. **Заявление за регистрация в съответствие с член 13, параграф 2:** Не
